



Getaria *Guéthary*

Vie Municipale • Herriko Bizia

janvier
2020ko
urtarrila
.....



*Hommage à
Albert Larrousset*

Urbanisme
*Révision
du PLU*

Culture
Getari Enea

Sports
Olharroa



Pourtant natif de Saint Jean de Luz, **Albert Larrousset** était issu d'une famille dont on retrouve la trace sur les registres des mariages de Guéthary dès 1808. Il n'embrassera pas la carrière de marin-pêcheur comme son père.

Titulaire d'un CAP de chaudronnier, il fera sa vie professionnelle dans l'aéronautique et prendra sa retraite comme chef d'atelier.

De son service militaire effectué en Haute-Garonne où il conservera de fortes attaches familiales et amicales, il rentrera au pays arborant les galons d'international militaire de rugby et Olivia à son bras.

En 1965, le couple, déjà accompagné de deux jeunes enfants, s'installe à Guéthary dans la maison familiale. En construisant sa propre maison «*ENE ALBA*», il ancre sa nouvelle famille à Guéthary. «*ENE ALBA*» mon aube, l'aube et la promesse d'une vie heureuse, riche, et au service de son prochain. Le début d'un engagement pour Guéthary qui s'achèvera, hélas, contraint et forcé par la maladie, à l'automne 2019.

D'abord membre du comité des fêtes, du groupe Getaria, de l'association des parents d'élèves, il est élu conseiller municipal dès 1977 aux côtés de Solange Beaudon-Larchus, avant de devenir maire pour la première fois en 1995 et d'être réélu à 3 reprises depuis.

Par delà son mandat municipal, il s'investit dans la construction de l'intercommunalité dont il avait compris très tôt la nécessité et les enjeux mais aussi dans la protection de l'environnement, du littoral et de la qualité des eaux de baignade. Reconnu par ses pairs comme la figure du SAGE pour ses compétences techniques, sa connaissance des dossiers, son sens du dialogue et

sa clairvoyance. Son expérience de la vie publique lui conférait une autorité légitime auprès tant des autres élus que des techniciens avec lesquels il travaillait.

A deux reprises en 1998 et 2009, il accueille à Guéthary les ministres de l'écologie et de l'environnement Dominique VOYNET et Jean-Louis BORLOO pour les sensibiliser aux problématiques du littoral.

Cet engagement, qui le fera respecter de tous, ne l'empêche pas d'œuvrer activement et quotidiennement pour son village.

Nous lui devons les deux lotissements sociaux construits par le COL à HIRIBURUA et ERREPIRABERRI, un groupe scolaire répondant mieux aux besoins d'une école moderne bilingue.

Artisan du PLU, il attachait une grande importance à la production de logements sociaux permettant d'accueillir des jeunes et des nouvelles familles.

Il était toujours tellement heureux d'être avec des jeunes et des enfants à qui il avait toujours des histoires à raconter, un savoir à transmettre et son amour pour Guéthary à partager.

Résumer 25 années d'engagement au service de l'intérêt général n'est pas chose aisée. Pas plus que de rendre hommage à un homme en quelques lignes.

S'il y a un mot qui le caractérise c'est bien ABNEGATION : sacrifice de soi-même, de son intérêt personnel, oubli de soi, altruisme, renoncement au bénéfice des autres. Il faut retenir aussi son humanisme. Son sens de la relation à l'autre à la fois affectif et fraternel. Les contacts très simples qu'il entretenait personnellement avec chacun.

Homme de culture, autodidacte, il a contribué au rayonnement culturel de Guéthary.

**REPOSE EN PAIX ALBERTTO,
Guéthary t'exprime ses remerciements,
sa reconnaissance et sa gratitude.**

VIE MUNICIPALE 4 à 6

- Révision du PLU
- Luminaire
- Travaux
- Nouvelle activité

ECOLE 7

- Nouveau directeur & concert de Noël
- Valorisation des déchets organiques
- Nouvelle structure

ENVIRONNEMENT 8 et 9

- la fête du potager
- Les boîtes à clopes
- Collecte des déchets 2020

CULTURE & ANIMATIONS 10 à 13

- Getari Enea
- Musée de Guéthary
- GRAAC
- Animations
- Concours de cuisine des fêtes

EDITO



Chers GETARIAR agurgarriak,

L'aube d'une nouvelle année est toujours l'occasion de réjouissances.

A Guéthary, 2020 a commencé dans le chagrin du départ.

Albert Larrousset nous a quitté.

L'année, à peine naissante, nous l'avons accompagné vers sa dernière demeure dans le recueillement et la dignité. Nous avons été nombreux, en ce deux janvier, à entourer Olivia et sa famille de notre affection.

Au nom de nous tous Getariar, je leur adresse nos plus sincères condoléances. C'est une mémoire de Guéthary qui s'éteint.

En 2014, il m'avait fait l'honneur et la confiance de me choisir comme première adjointe. Je me suis fait un devoir de suivre le chemin tracé lorsque je lui ai succédé en 2017. Guéthary doit maintenant continuer sans lui, sans sa présence rassurante.

2020 sera une année déterminante pour l'avenir de Guéthary. Les enjeux en sont importants.

Je forme le vœu que Guéthary reste un village fort, uni, accueillant et généreux.

Que nous ayons toujours le même bonheur à y vivre. A titre personnel et à chacun d'entre vous, j'adresse mes meilleurs vœux pour 2020. Je vous invite à en vivre pleinement chaque jour, à sourire aux belles choses.

Je vous souhaite de réaliser vos rêves. Bref je vous souhaite d'être heureux.

Urte berri baten albak beti bozkariatzeko arrazoiak ekartzen ditu. Getarian, pena handi batekin hasi zaigu 2020a. Albert Larrousset jauna joan zaigu.

Urte doi doia hasia, bildutasun eta duintasunarekin, azken egoitzara lagundu dugu. Urtarrilaren 2an, nonbrean ginen Olivia eta bere familia inguratzeko. Getariar guzien izenean, gure doluminik bizienak eskaintzen dizkiegu. Getariako memoria bat itzali da. 2014ean, 1. axuant gisa izendatu ninduen bere konfiantza emanaz. 2017an, bere segida harturik, erakutsi zigun bidea aintzina segitu dut.

Orain, Getariak, hura gabe segitu behar du, bere presentzia lasaigarririk gabe.

2020a urte erabakigarria izanen da Getariako geroarendako. Jokoan dena garantzitsua da.

Espero dut Getaria indartsua, batua, begitartetsua eta bihoztuna geldituko dela.

Alaitasunean bizi gaitezen gure herrian.

Pertsonalki eta bakoitzari, ene agiantzarik hoberenak eskaini nahi dizkizuet, biziaz osoki gozatuz egunero eta irriz beterik. Zuen ametsak gauzatzea desiratzen dizuet. Hots, zoriontsu izan.

URTE BERRI ON DENERI!

SPORTS 14

- Une magnifique saison pour l'Olharroa !

DERNIÈRE MINUTE 15

- Un nouveau maître artisan à Guéthary !
- Guéthary, 2^{ème} village où il fait bon vivre en France
- Inscriptions sur les listes électorales

GUÉTHARY 16

VU PAR LES RÉSEAUX

Directrice de la publication :

M.P. Burre-Cassou

Rédaction :

Mairie, Associations

Directeur de communication :

J. Hirtz

Conception :

Studio Komcom

Impression :

360 Publicité

Photos // Illustrations

:

Mairie et participation citoyenne. Journal du Dimanche

RÉVISION DU PLU

par Marie-Pierre Burre-Cassou

Les procédures de révision du PLU et de l'AVAP arrivent à leur terme après plusieurs années de travail.

Les procédures de révision du PLU et de l'AVAP arrivent à leur terme après plusieurs années de travail. Les nouveaux documents (PLU et AVAP) issus de ce travail et de l'enquête publique seront soumis à l'approbation du Conseil Municipal le 29 janvier et du Conseil Communautaire de l'Agglomération Pays Basque le 22 février.

Il est primordial que ces procédures aboutissent au plus vite car les documents aujourd'hui applicables présentent des lacunes. Notre actuel PLU est fragilisé par les dispositions de la loi ALUR qui en supprimant toute référence au coefficient d'occupation des sols (COS) et au minimum parcellaire favorisent la densification.

C'est la raison pour laquelle nous avons introduit dans le nouveau règlement des coefficients d'emprise au sol et la notion de pleine terre à l'effet d'en limiter les conséquences.

En outre, pour pallier un risque de sur densification de notre village, les surfaces urbanisables ont été réduites au profit des zones N (naturelles) et A (agricoles), et les zones UD ont été étendues.

Par ailleurs, la cartographie des Espaces Proches du Rivage, avec des règles spécifiques s'y rattachant, prouve une volonté d'assurer une meilleure protection du village. Ce nouveau PLU garantit la pérennité des espaces non bâtis.

Lors de l'enquête publique, les Getariar se sont fortement mobilisés et ont librement exprimés leurs inquiétudes légitimes et je ne peux que me réjouir du vif intérêt qu'elle a suscité. Néanmoins des critiques ont été formulées.

Le rapport de présentation a été la cible de nombreuses de ces critiques. Il a été épluché avec beaucoup d'attention. Toutefois il convient de préciser qu'il s'agit d'un document très technique qui relève du Code de l'Urbanisme et se doit de répondre à de strictes prescriptions qui sont identiques quelle que soit la taille de la commune. Le Code de l'Urbanisme oblige notamment à identifier tous les secteurs de densification ce qui n'implique pas pour autant la réalisation de celle-ci. L'accroissement de la population à l'horizon 2030 ne doit pas être considéré comme un objectif à atteindre mais comme une hypothèse reposant sur la projection de la tendance constatée ces dernières années.

LUMINAIRE



L'association des commerçants est ravie d'avoir contribué, comme l'année dernière, à illuminer notre beau village de GUETHARY pour cette période de Noël en participant à l'achat de nouveau luminaire sur la D810. Nous espérons avoir apporté un peu de bonne humeur et de gaieté à tous les habitants !

Toute l'équipe de GUETHARY ON profite de cette occasion pour vous souhaiter une bonne et heureuse année 2020.

Le rapport de présentation est avant tout destiné à l'étude du dossier par les Personnes Publiques Associées (DDTM, SCOT, MRAE etc...) dont l'avis est sollicité.

La commissaire-enquêtrice a formulé 2 recommandations: les services de l'Agglomération Pays Basque vont fournir les éléments nécessaires quant à la capacité résiduelle de la station d'épuration et les articles UA2, UB2, UC2 et UD2 du règlement ont été réécrits pour plus de clarté.

Il a été tenu compte des 7 réserves. L'OAP n° 1 maison «Ama Baïta» est retirée tant du PLU que de l'AVAP. La maison ne sera donc pas déclassée. Le plan de zonage reprend un classement de cette propriété conforme et cohérent à l'environnement du quartier: une partie en Nspr et une partie en UD. Les autres réserves ont été également levées, s'agissant pour la plupart de réajustements ou de réécriture.

La question du recul du trait de côte est intégrée dans le plan de zonage. Les tracés des scénarii de la stratégie côtière avec ou sans confortement y figurent ainsi que la zone d'aléa. Des prescriptions spécifiques sont stipulées dans le règlement pour ces secteurs.

Enfin le tracé de la ZAD a été retiré car il s'agit plus d'un outil foncier que de planification. Si la servitude de gel résultant de l'article L 151-41-5 du Code de l'Urbanisme suffit à la réalisation du projet sur une partie du foncier de la SNCF, la ZAD ne sera pas reconduite et le cas échéant son abrogation pourrait être demandée dès l'opposabilité du PLU. En effet son emprise est à l'évidence trop étendue par rapport aux objectifs envisagés. Voilà le projet qui va être présenté aux instances décisionnaires.

Il convient de préciser qu'il s'agit là du dernier PLU communal. L'Agglomération Pays Basque travaille d'ores et déjà sur des PLU Infracommunautaires. Les périmètres de ces PLUI (regroupant donc plusieurs communes) vont être prochainement définis par l'Agglo. La commune de Guéthary veillera à ce que ses intérêts y soient préservés.



TRAVAUX

Plusieurs chantiers sont en voie d'achèvement :

► RÉAMÉNAGEMENT DU CHEMIN MENDI ALDE

Ce chantier, très lourd, sera terminé en janvier.

Les aménagements avaient pour but d'améliorer la sécurité à la fois des piétons sur cette voie étroite sans trottoirs, mal éclairée la nuit, et celle des véhicules (quatre accidents ces dernières années).

Pour les piétons, on a créé un trottoir continu depuis le pont de l'autoroute, à gauche en descendant, bien éclairé. En bas de côte, les piétons traverseront la voie sur un passage protégé dans l'écluse pour rejoindre le côté église du carrefour.

Pour les véhicules, l'écluse en bas de côte filtrera la circulation jusqu'alors anarchique. Des panneaux signaleront la priorité aux véhicules montant, l'aire d'attente pour les autos se trouvant ainsi en dehors du carrefour de la rue de l'Eglise. La vitesse sera régularisée par plusieurs plateaux.

■ Les abords des propriétés riveraines et tous les réseaux ont été repris (bateaux devant propriétés, parkings, électricité, téléphone, fibre, eau potable, eaux usées pluvial, réservoirs de rétention). Sans oublier un remerciement à M et Mme Jobbé-Duval qui ont cédé à la commune une avancée du mur de leur propriété qui masquait la vue dans le tournant. De nouvelles plantations orneront les bas-côtés en plusieurs points en particulier au niveau du talus inférieur, nu auparavant.

■ A la suite de l'aménagement sur la partie inférieure du chemin Mendi Alde un parking d'une cinquantaine de places sera créé sur le pont de l'autoroute. L'étroitesse du pont et le souci de préserver la couverture arborée imposeront des contraintes de prudence pour le stationnement les jours de manifestations à l'Eglise et au cinéma Getari enea parking permettra le stationnement pour la fréquentation du cinéma et mais aussi pour les cérémonies à l'église. Les arbres et les bancs de repos au dessus de l'autoroute ne seront pas touchés.

► ENFOUISSEMENT DES RÉSEAUX D'ÉLECTRICITÉ

En continuité du programme déjà réalisé sur le chemin des Falaises, le syndicat d'énergie intercommunal SDEPA a lancé en janvier les travaux d'enfouissement sur le secteur compris entre le passage à niveaux du chemin Itsas Alde et le bas du chemin Haispoure, comprenant des extensions vers les chemins Ikinoa, Txalupa et Haizeak. Six cent soixante mètres de lignes aériennes disparaîtront du paysage. De nouveaux candélabres équipés de lampes LED seront installés. La durée des travaux est estimée à 6 semaines. La circulation sur les voies impliquées sera momentanément coupée-sauf pour les riverains, avec un plan de circulation diffusé en janvier. L'éclairage sera rénové avec de nouveaux candélabres. Le financement des travaux est assuré par le SDEPA. Une partie (20%) sera refacturée à la commune payable par emprunt remboursable à long terme.



► S^T NICOLAS, LE RETOUR !

En ce dimanche 8 décembre, l'église célébrait le retour de la statue de son saint après une cure de jouvence.

Lors des travaux de restauration de l'église en 2017, la statue de St Nicolas a été descendue de sa niche située au dessus du porche d'entrée de l'église, conservée en mairie et expertisée par Mano Curutcharry, conservatrice déléguée pour les antiquités et objets d'art pour l'arrondissement de Bayonne.



Le constat était alarmant : l'objet est très dégradé par l'humidité, les conditions climatiques et ravagé par les insectes xylophages.

St Nicolas est en danger et nécessite une intervention en urgence réalisée par un professionnel. Un devis et un protocole d'intervention sont alors demandés à 3 restaurateurs d'art.

C'est l'atelier d'Aline Raux en Gironde qui est retenu. Un dossier d'autorisation de travaux et demande de subvention est alors adressé à la Conservation Régionale des Monuments Historiques dépendant de la DRAC Nouvelle Aquitaine qui va financer 30% de l'opération. Au cours de l'intervention, il s'est avéré que des travaux complémentaires étaient nécessaires et après avis et conseils de la conservatrice déléguée pour les antiquités et objets d'art et de la conservatrice des monuments historiques, le coût total de la restauration s'est élevé à 4300 euros HT.

Le bois étant extrêmement fragilisé par les insectes, des infiltrations de résine ont permis de consolider l'objet et de lui redonner une bonne cohésion.

L'étude de l'œuvre a révélé deux repeints ainsi qu'une couche plus ancienne. Le retour au premier repeint a éliminé le vert clair et la bronzine et fait réapparaître la dorure.

La statue, en bois polychrome est inscrite aux Monuments Historiques depuis 2002. Elle est datée du 14^{ème} mais la forme de la crose laisse supposer qu'elle est plus récente, probablement du 17^{ème} siècle.

Malgré les travaux dont elle a fait l'objet, la statue de St Nicolas reste néanmoins très fragile. Elle nécessite des conditions de conservation extrêmement strictes et doit être manipulée avec un maximum de précautions. C'est la raison pour laquelle elle restera à l'abri des assauts du temps dans le trésor aménagé lors de la restauration de l'église aux côtés de la croix processionnelle, des statues de la vierge et de St Joseph, protégée par des parois vitrées anti effraction.

NOUVELLES ACTIVITÉS (10-17 ANS) IHARDUERA BERRIAK (10-17 URTEKO GAZTEENTZAT)

Vous n'avez pas pu les manquer cette fin d'été sur le fronton lors de « Guéthary en Fêtes » : les blocs « tagués » par nos ados !

Ils sont le résultat d'un travail mené en juillet 2019 sur le temps du centre de loisir. La mairie a en effet décidé de permettre à nos jeunes de trouver leur place dans notre communauté et a financé l'intervention d'une artiste, Marie Lucas, qui a passé 10 jours dans le village auprès d'un petit groupe de 12 garçons et filles. Toutes nos félicitations aux participants !

Ils ont maintenant le pied à l'étrier pour poursuivre cette aventure, d'autres idées plein la tête...



Ohartu zineten bezala, joan den udan, « Getaria bes-tetan »kari, zutoin « margoturik » agertu ziren. Horiek elkarlan baten emaitzak dira, udan eginik ,12 neska mutikoen artean, Marie Lucasek lagundurik. Agian prest izanen dira abentura hau segitzeko, gozatuz eta elkar ezagutuz...

ÉCOLE

Notre école bouge et vit et cette rentrée 2019-2020 ne fait que confirmer cette vitalité.

Haurrek kantatu duten bezala : « mugu-tu, mugitu » eta gure eskola dinamika hortan da, proiektuz beterik.

► Nouveau directeur et concert de Noël

Zuzendari berria eta eguberriko konzertua elizan

Comme annoncé en juillet 2019, Lucas Barbet a repris les rennes laissées par Mme Florence Sarrat. Point d'orgue pour ce premier trimestre : le concert donné en l'église Saint Nicolas le jeudi 19 décembre. Dès septembre, nos petits chanteurs se sont ardemment préparés sous la houlette de Elena Clerc, cheffe de cœur. Un programme varié mais pas des plus simples -Respire, Asimbonanga- qui a permis aux plus jeunes (dès 3 ans) comme aux plus grands de donner toute la mesure de leur art !

Lucas Barbetek Florence Sarraten segida hartu du irailean eta 1. trimestroa bururatu dute elizan eguberriko konzertua emanez . Ikasle guziek (3urtetik 10 urte arte) konzertu miresgarria aurkeztu digute! Biba artistak !

► Un projet « Valorisation des déchets organiques » ambitieux et nécessaire pour prévenir le gaspillage alimentaire

« Hondakin organikoen baliarazte » proiektu handinahia eta beharrezkoa

Lors de notre dernier comité Cantine, Suhari, notre prestataire, nous a exposé son projet de récupérer les déchets organiques journallement afin de les retraiter auprès d'une entreprise locale, Loraki. Moins de gaspillage et donc une amélioration des prestations pour plus de qualité et plus de produits locaux... en amenant nos élèves et par ricochet leurs parents à une prise de conscience pour le bien être de notre planète.

Le financement de cette opération équivaldrait à une éco-tax. Afin de ne pas faire porter cette dépense aux seuls utilisateurs de la cantine et parce que le projet

lui paraît particulièrement pertinent, la mairie se propose de participer en partie au coût résultant de cette nouvelle organisation. Affaire à suivre dès le premier trimestre 2020....

« Hondakin organikoen baliarazte » proiektu handinahia eta beharrezkoa, janari xahutzearen tipitzeko. Egunero gelditzen den jatekoa pizatuko dute eta birziklatu. Herriko etxeak hunen kostuaren partea hartuko du partaide gisa. Untsalaz proiektua abiatuko da 2020ko urtarrilean...

Une nouvelle structure pour les enfants et leur famille :

Egitura berria haur eta familiarentzat :

Un centre de loisir « ALSH » (*accueil de loisirs sans hébergement*) a vu le jour en juillet 2019 dans les locaux de l'école pour les 3-11ans.

SON OBJECTIF : éveiller à des compétences tout en s'amusant suivant un projet pédagogique établi.

Ainsi, il propose aux enfants un programme d'activités diverses, pensé et organisé en amont par l'équipe dirigée par Mme Dumora, qui suit une formation qualifiante sur l'année. Les inscriptions se font auprès des services de la mairie pour les mercredis et les vacances (hormis Noël et au mois d'août).

Aisialdi zentroa ideki dugu joan den uztailean.

HELBURUA : haurrei ekintza ezberdinak proposatzea, proiektu pedagogi baten arabera.

Zuzendaria, Dumora anderea, formatzen ari da. Izena emateko : herriko etxeko idazkaritzan.



LA FÊTE DU POTAGER

Le potager de Guéthary allait souffler ses 3 bougies et pourtant, il restait méconnu de nombreux getariars. Alors on a fait une belle fête d'anniversaire ! Ce samedi 14 septembre 2019, pour dire au revoir à l'été et souhaiter la bienvenue à l'automne, les permaculteurs de Baratzeak ont enjambé la clôture et accueilli sous la pinède près des pottoks, tous ceux qui voulaient passer un bel après-midi. « Toc, toc, toc ! » Le balai a frappé l'estrade de trois coups et ce sont les troupes de Bayonne : La Malice, et celle de Paris : les Gai Paris qui se sont affrontés dans un match de théâtre d'impro.

Découverte de la discipline pour certains spectateurs, du rire et des émotions pour tous. Car il y avait du niveau : certains acteurs qui se sont produits sont professionnels. Un interlude pour emmener visiter le potager, expliquer la permaculture, les chantiers en cours, les enjeux à venir, échanger sur les pratiques de chacun et glaner les astuces d'ailleurs. Sous le soleil de la fin d'après-midi, pendant que ça se restaure à la buvette où toute la nourriture est faite maison (tartes, salades, xipirons, gâteaux...) ; dans la clairière, l'atelier maquillage bat son plein : en sorgin, en arbres, en amérindiens, ça joue à cache-cache derrière les hamacs dressés entre les arbres.

En renfort de l'électricité généreusement mise à disposition par les voisins, un groupe électrogène alimente les guirlandes de couleurs entre les arbres, pour permettre à la fête de se poursuivre à la nuit tombée. C'est le groupe de musique Xeiki qui monte sur l'estrade. Les jeunes luziens vont mettre l'ambiance, des racines à la canopée, des bébés aux amatxis.

Une bien belle journée. Laster arte !

Pit Humeau, président de Baratzeak, les Jardins Coopératifs de Guéthary en 2019

LA BOÎTE À CLOPES // ZIGARETA KUTXA

Avec sa jolie couleur jaune soleil une seconde avant le rayon vert, dignement installé sous le distributeur de sacs à déjections canines de la terrasse, vous n'avez pas pu le rater l'été dernier : le cendrier pédagogique. On vote avec son mégot ! Malgré l'écrasante majorité de mégots déposés dans la colonne favorable à la jetée des Alcyons piétonne, rien n'est arrêté à ce jour. L'étude d'Aménagement Durable des Stations Littorales est achevée, qui définit les grandes lignes des aménagements à venir. La commune travaille à ce jour avec le GIS, Groupement d'Intérêt Scientifique et l'Agglomération pour la mise en œuvre de la stratégie littorale de confortement.

La boîte à clopes aura cependant glorieusement contribué aux 950g de mégots collectés pendant la saison dans les cendriers communaux et lors des animations, soit plus de 3000 bouts de cigarette, pour être recyclés par le biais de l'association Tree6clope.

Alors merci aux particuliers comme aux associations ayant participé, et continuons de jouer le jeu en mettant de côté les mégots, non seulement ils ne finiront pas à la mer, mais en plus ils serviront de matière première à du mobilier urbain. Attention, pour être recyclés les mégots ne doivent pas être mélangés à d'autres déchets. Aliments et autres papiers ne sont donc pas les bienvenus dans les cendriers.

Eguzkiaren kolorekoa, segur aski ikusi duzuela joan den udan Pierre Liou plazan : hautsontzi pedagogikoa.

Zigareta muturren bidez bozkutzen da ! Nahiz eta gehiena oinezkoen itsas bazter baten alde izan, ez da egina. ADSL estudioaren araudiaren arabera eginen dira lanak.

Zigareta kutxari esker, baita elkarteen biltze lanari esker, 950g (3000 ale baino gehiago) zigareta mutur eskuratu ditu Tree6clope elkarteak berziklatzeko asmoz. Milesker parte hartu duten guzietan eta segi dezagun horrela, itsasoa babesteko. Kasu hala ere, paperik eta jakirik ez botatzeko herriko hautsontzietan.

COLLECTE DES DÉCHETS 2020

CALENDRIER DE COLLECTE DES DECHETS 2020

CHEMINS ARROBIA, HARRI BIDEA, HIL HARRIAK, MENDI ALDE (RTE D'AHETZE), DE L'EMPEREUR, BEHERETA, INTA, MATXARRA, DUFAU, LAPERIA, HACHARRENIA, AHONTZ BERROA, ERREPIRA, BALDARETA, ALLÉE ARGIA ; ROND-POINT MARITOEINIA ; RUES DE L'ÉGLISE, LAHOURCADE

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
1 M jour de l'an	1 S	1 D	1 M	1 V Fête du Travail	1 L Pentecôte	1 M	1 S	1 M	1 J	1 D Toussaint	1 M
2 J	2 D	2 L	2 J	2 S	2 M	2 J	2 D	2 M	2 V	2 L	2 M
3 V	3 L	3 M	3 V	3 D	3 M	3 V	3 L	3 J	3 S	3 M	3 J
4 S	4 M	4 M	4 S	4 L	4 J	4 S	4 M	4 V	4 D	4 M	4 V
5 D	5 M	5 J	5 D	5 M	5 V	5 D	5 M	5 S	5 L	5 J	5 S
6 L	6 J	6 V	6 L	6 M	6 S	6 L	6 J	6 D	6 M	6 V	6 D
7 M	7 V	7 S	7 M	7 J	7 D	7 M	7 V	7 L	7 M	7 S	7 L
8 M	8 S	8 D	8 M	8 V Férié	8 L	8 M	8 S	8 M	8 J	8 D	8 M
9 J	9 D	9 L	9 J	9 S Report	9 M	9 J	9 D	9 M	9 V	9 L	9 M
10 V	10 L	10 M	10 V	10 D	10 M	10 V	10 L	10 J	10 S	10 M	10 J
11 S	11 M	11 M	11 S	11 L	11 J	11 S	11 M	11 V	11 D	11 M Armistice	11 V
12 D	12 M	12 J	12 D	12 M	12 V	12 D	12 M	12 S	12 L	12 J	12 S
13 L	13 J	13 V	13 L	13 M Pâques	13 S	13 L	13 J	13 D	13 M	13 V	13 D
14 M	14 V	14 S	14 M	14 J	14 D	14 M Fête Nat	14 V	14 L	14 M	14 S	14 L
15 M	15 S	15 D	15 M	15 V	15 L	15 M	15 S Assomption	15 M	15 J	15 D	15 M
16 J	16 D	16 L	16 J	16 S	16 M	16 J	16 D	16 M	16 V	16 L	16 M
17 V	17 L	17 M	17 V	17 D	17 M	17 V	17 L	17 J	17 S	17 M	17 J
18 S	18 M	18 M	18 S	18 L	18 J	18 S	18 M	18 V	18 D	18 M	18 V
19 D	19 M	19 J	19 D	19 M	19 V	19 D	19 M	19 S	19 L	19 J	19 S
20 L	20 J	20 V	20 L	20 M	20 S	20 L	20 J	20 D	20 M	20 V	20 D
21 M	21 V	21 S	21 M	21 J Ascension	21 D	21 M	21 V	21 L	21 M	21 S	21 L
22 M	22 S	22 D	22 M	22 V	22 L	22 M	22 S	22 M	22 J	22 D	22 M
23 J	23 D	23 L	23 J	23 S	23 M	23 J	23 D	23 M	23 V	23 L	23 M
24 V	24 L	24 M	24 V	24 D	24 M	24 V	24 L	24 J	24 S	24 M	24 J
25 S	25 M	25 S	25 L	25 J	25 V	25 S	25 M	25 D	25 L	25 M	25 V Férié
26 D	26 M	26 J	26 D	26 M	26 V	26 D	26 M	26 S	26 L	26 J	26 S Report
27 L	27 J	27 V	27 L	27 M	27 S	27 L	27 J	27 D	27 M	27 V	27 D
28 M	28 V	28 S	28 M	28 J	28 D	28 M	28 V	28 L	28 M	28 S	28 L
29 M	29 S	29 D	29 M	29 V	29 L	29 M	29 S	29 M	29 J	29 D	29 M
30 J		30 L	30 J	30 S	30 M	30 J	30 D	30 M	30 V	30 L	30 M
31 V		31 M	31 D			31 V	31 L		31 S		31 J

Je sors mon bac la veille au soir de la collecte et je la rentre le plus tôt possible. Je place mon bac en bord de route, poignée orientée vers la chaussée.

CALENDRIER DE COLLECTE DES DECHETS 2020

AVENUES ESTALO, HARISPE, MUGABURE, GÉNÉRAL DE GAULLE, CHEMINS DE HAISPOURE, DOCHENIA, DES FALAISES, ITSAS ALDE, IMPASSE ASSOMBREINIA, RUES ZAPATAIN, EDOUARD GELOS, DU COMTE DE SWEICINSKI

JANVIER	FÉVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
1 M jour de l'an	1 S	1 D	1 M	1 V Fête du Travail	1 L Férié	1 M	1 S	1 M	1 J	1 D Toussaint	1 M
2 J	2 D	2 L	2 J	2 S	2 M	2 J	2 D	2 M	2 V	2 L	2 M
3 V	3 L	3 M	3 V	3 D	3 M	3 V	3 L	3 J	3 S	3 M	3 J
4 S	4 M	4 M	4 S	4 L	4 J	4 S	4 M	4 V	4 D	4 M	4 V
5 D	5 M	5 J	5 D	5 M	5 V	5 D	5 M	5 S	5 L	5 J	5 S
6 L	6 J	6 V	6 L	6 M	6 S	6 L	6 J	6 D	6 M	6 V	6 D
7 M	7 V	7 S	7 M	7 J	7 D	7 M	7 V	7 L	7 M	7 S	7 L
8 M	8 S	8 D	8 M	8 V Armistice 1945	8 L	8 M	8 S	8 M	8 J	8 D	8 M
9 J	9 D	9 L	9 J	9 S	9 M	9 J	9 D	9 M	9 V	9 L	9 M
10 V	10 L	10 M	10 V	10 D	10 M	10 V	10 L	10 J	10 S	10 M	10 J
11 S	11 M	11 M	11 S	11 L	11 J	11 S	11 M	11 V	11 D	11 M Armistice	11 V
12 D	12 M	12 J	12 D	12 M	12 V	12 D	12 M	12 S	12 L	12 J	12 S
13 L	13 J	13 V	13 L	13 M Férié	13 S	13 L	13 J	13 D	13 M	13 V	13 D
14 M	14 V	14 S	14 M	14 J	14 D	14 M Fête Nat	14 V	14 L	14 M	14 S	14 L
15 M	15 S	15 D	15 M	15 V	15 L	15 M	15 S Assomption	15 M	15 J	15 D	15 M
16 J	16 D	16 L	16 J	16 S	16 M	16 J	16 D	16 M	16 V	16 L	16 M
17 V	17 L	17 M	17 V	17 D	17 M	17 V	17 L	17 J	17 S	17 M	17 J
18 S	18 M	18 M	18 S	18 L	18 J	18 S	18 M	18 V	18 D	18 M	18 V
19 D	19 M	19 J	19 D	19 M	19 V	19 D	19 M	19 S	19 L	19 J	19 S
20 L	20 J	20 V	20 L	20 M	20 S	20 L	20 J	20 D	20 M	20 V	20 D
21 M	21 V	21 S	21 M	21 J Férié	21 D	21 M	21 V	21 L	21 M	21 S	21 L
22 M	22 S	22 D	22 M	22 V	22 L	22 M	22 S	22 M	22 J	22 D	22 M
23 J	23 D	23 L	23 J	23 S	23 M	23 J	23 D	23 M	23 V	23 L	23 M
24 V	24 L	24 M	24 V	24 D	24 M	24 V	24 L	24 J	24 S	24 M	24 J
25 S	25 M	25 S	25 L	25 J	25 V	25 S	25 M	25 D	25 L	25 M	25 V Noël
26 D	26 M	26 J	26 D	26 M	26 V	26 D	26 M	26 S	26 L	26 J	26 S
27 L	27 J	27 V	27 L	27 M	27 S	27 L	27 J	27 D	27 M	27 V	27 D
28 M	28 V	28 S	28 M	28 J	28 D	28 M	28 V	28 L	28 M	28 S	28 L
29 M	29 S	29 D	29 M	29 V	29 L	29 M	29 S	29 M	29 J	29 D	29 M
30 J		30 L	30 J	30 S	30 M	30 J	30 D	30 M	30 V	30 L	30 M
31 V		31 M	31 D			31 V	31 L		31 S		31 J

Je sors mon bac la veille au soir de la collecte et je la rentre le plus tôt possible. Je place mon bac en bord de route, poignée orientée vers la chaussée.

Retrouvez le plan des bornes à verre et des bacs de collecte sélective sur le site internet de Guéthary
www.guethary.fr

GETARI ENEA : « FAITES-NOUS RÊVER »

En 2016, l'association St Nicolas, propriétaire des lieux, songe au devenir de l'ancien cinéma fermé depuis une dizaine d'années pour des raisons de non-conformité aux normes de sécurité. Impensable de livrer cette salle, remplie de tant de souvenirs, à un marchand de biens. Sous l'égide de Jean Curutcharry, l'association des Amis de Getari Enea voit le jour en novembre 2016.

Moins de 3 ans après, les lieux vont réouvrir, entièrement rénovés, modernisés, mis en accessibilité aux personnes à mobilité réduite.

L'association Guéthary-Résidences-Ateliers-Arts-Cinéma (GRAAC) va exploiter ce nouveau lieu culturel : une maison culturelle centrée sur le cinéma.

Le défi lancé en 2017 par les amis de Getari Enea est de taille, une véritable gageure. Un exploit consistant à collecter 600 000 euros auprès des Getariar, résidents permanents ou secondaires, amoureux de ce petit trésor de notre patrimoine. Via la Fondation du Patrimoine, les généreux donateurs pourront défiscaliser 66 % de leurs dons. Les collectivités publiques s'engagent à participer financièrement au projet : la Région Nouvelle-Aquitaine pour 125 950 euros, la commune de Guéthary à hauteur de 6000 euros.

Le budget de 934790 euros est bouclé grâce à un mécénat de la Fondation Total (80 000 euros) et la Fondation Crédit Agricole Pyrénées-Gascogne (10 000 euros) et une subvention du CNC de 100.000 euros.

L'association St Nicolas signe un bail emphytéotique à titre gracieux avec les amis de Getari Enea et participe financièrement au projet.

Janvier 2019, la rénovation, pensée par l'architecte JP PÉNIN, peut commencer, les promesses de dons sont suffisantes pour lancer les travaux.

Rien n'est laissé au hasard et les normes posées par le CNC, permettant d'obtenir la subvention et l'autorisation d'exploitation, sont très techniques et exigeantes. Tout au long du chantier, les amis de Getari Enea déploient énergie et imagination afin de créer des manifestations pour faire rentrer de l'argent dans les caisses : vente aux enchères, expo-vente post-its...

Le nouveau cinéma pourra accueillir 128 personnes dont 4 personnes à mobilité réduite, plus 32 places au balcon pour les spectacles hors cinéma.

Le projet culturel porté par Christelle Vessot et Frédérique Royer est retenu. C'est ainsi que le GRAAC se voit confier l'exploitation de la salle Getari Enea.

Aujourd'hui les travaux s'achèvent, la moquette est déroulée, les sièges installés, l'écran a trouvé sa place.



L'inauguration approche. Le premier chapitre de cette belle aventure va se terminer. À ce stade c'est déjà un succès.

Il faut féliciter toute l'équipe des amis de Getari Enea pour leur engagement dans ce projet qui a mobilisé toute la communauté des getariar, et les remercier chaleureusement pour le travail accompli. Guéthary peut être fière de leur réussite.

La municipalité a toujours été présente pour apporter son soutien, sous quelque forme que ce soit, à l'entreprise. C'est en ce sens qu'un parc de stationnement d'une cinquantaine de places va être aménagé prochainement au chemin Mendi Alde au-dessus de l'autoroute. Nous adressons nos vœux de réussite au GRAAC et à Getari Enea.

Faites-nous rêver, faites-nous voyager, offrez-nous de l'évasion.

Il nous reste à nous installer confortablement dans les fauteuils.

Attention le rideau va se lever, le spectacle va commencer, ce sera la première séance...

MUSÉE

Le musée a pu être ouvert à temps pour la première exposition dans des conditions difficiles et malheureusement amputé de la salle Swiecinski. Mais, l'objectif de réouverture pour la saison 2019 a été atteint. La première exposition était consacrée à Pascal Daudon, artiste plasticien qui présentait une série d'œuvres intitulée « les fragments de la maison des songes », inspirée par Saraleguinea, la belle demeure qui abrite le musée.

L'exposition d'été nous a emmenés en Italie avec les belles images des années 70 de Claude Nori. On ne se lasse pas de les regarder. Elles ont le pouvoir de nous replonger dans l'atmosphère et dans la douce nostalgie des vacances au bord de la mer.

Pour clore cette saison, deux jeunes artistes. Charlie Tastet, peintre d'une grande sensibilité a présenté une série de tableaux inédits, intitulée « Terre Mer », comme en reflet aux contrastes et aux lumières sa-

GRAAC LÈVE LE RIDEAU SUR LE CINÉMA !

Le projet GRAAC Getari Enea, choisi par l'association des Amis de Getari Enea, c'est l'idée de croiser des disciplines artistiques et d'en faire un lieu de vie avec des expériences collectives de culture pour tous. C'est d'abord un cinéma art & essai autour duquel d'autres rendez-vous culturels viendront compléter la magie d'un nouveau lieu à partager, accessible à tous, aux avertis mais aussi aux amateurs, aux curieux et aux experts. En souvenir de ce lieu chargé d'histoires pour le village, le nouveau cinéma géré par une équipe professionnelle sera l'idée de mêler des films art & essai, des sorties nationales, des films de patrimoine, des films rares, des films indépendants mais aussi des formats différents et des créations sonores, pour tous les publics.

En charge de la programmation, l'association GRAAC Getari Enea va faire co-exister dans le lieu, un cinéma art & essai de 128 places avec 4 places pour les personnes à mobilité réduite, un café associatif et une dinette associative, un espace d'exposition, un espace de création modulable de résidences d'artistes et des ateliers numériques destinés à ceux qui ont besoin d'être aidés dans les nouvelles technologies pour leur quotidien, pour ceux qui ont besoin de travailler et pour ceux qui veulent apprendre ou s'amuser. En marge de la programmation pluri-activités, Getari Enea pourra être privatisée et disponible aux entreprises et associations pour l'organisation de séminaires et réunions.

Soirées spéciales autour de films avec ses fameux ciné-dinettes mais aussi des conversations, des expositions, donnant des cartes blanches à des artistes plasticiens qui pourront nous faire partager leurs créations artistiques à travers des expos et résidences ou prolonger l'expérience avec un film. Avant ou après le film, vous pourrez profiter de cet espace convivial pour rencontrer, partager, découvrir la multitude d'activités possibles à mettre en place.

Les enfants seront bienvenus pour découvrir une programmation adaptée à leurs âges, avec des moments

spéciaux le mercredi et week-end mais aussi pendant les vacances. Le cinéma qu'ils auront à proximité en temps scolaire sera leur cinéma des vacances.

En plus de sa galerie-boutique en ligne, Getari Enea offrira aux artistes la possibilité d'échanger avec le public dans le cadre des Résidences d'artistes. Il y aura aussi un calendrier de stages créatifs pour des niveaux différents ouverts à tous : de la sérigraphie, de la photographie, de la prise de vue au tirage, de la peinture, de la broderie, des volumes... et si vous êtes une dizaine de personnes à souhaiter une pratique artistique sur un autre médium, c'est ongi etorri pour présenter votre idée d'atelier à l'équipe du GRAAC.

Le nouveau Cinéma Getari Enea, ce sera un cinéma art & essai ouvert tous les jours avec des espaces à vivre et à partager, pour un accès à la culture pour tous à Guéthary.

Le nouveau GETARI ENEA c'est,

- le cinéma ouvert à l'année, avec 3 séances par jour ponctuées par des animations directement liées aux films : ciné-dîner, ciné-goûter, ciné-atelier, ciné-débat...
- 128 places de cinéma dont 4 réservées aux personnes à mobilité réduite avec un accès facilité à tous les espaces.
- 160 places assises en formule concert, conférence ou accueil de séminaire.
- des ateliers à partager ouverts sur la découverte, les initiations et le développement numérique pour tous les niveaux et les besoins.
- un espace de résidences d'artistes ouvert sur un espace d'exposition et de médiation pour les arts visuels et arts plastiques.
- un café associatif équipé avec une dinette associative, du p'tit dèj au brunch et au goûter.

lées du pays basque. Quant à Thierry Portal, peintre plasticien, il a pour sa première exposition personnelle, travaillé pendant plus de deux ans. Son approche de l'art cinétique a été une révélation pour le public. C'est Albert Larrousset qui représentait la mairie pour le dernier vernissage. Ce fut sa dernière apparition publique dans ce musée qu'il affectionnait particulièrement et pour lequel il s'est beaucoup investi. Je tiens à le remercier pour la confiance qu'il m'a accordée.

Jacques Dupin
Directeur du musée

TARIFS

Plein tarif : 6,5€

Abonné : 5,3€ (carnets de 10 tickets)

Tarif réduit (étudiants, -20 ans, chercheurs d'emploi, personnes en situation de handicap, séances du mercredi) : 4,5€

Groupes scolaires : 3€

Enfant jusqu'à 14 ans : 4€

Cinéma Getari Enea
Association GRAAC Getari Enea
77 rue de l'église
64210 GUETHARY

Contact: graac.guethary@gmail.com
www.getarienea.com

ENCORE UNE ANNÉE BIEN ANIMÉE À GUÉTHARY



Un été de plus est passé avec cette même douceur de vivre à Guéthary.

La météo, plus clémente au mois d'août, a permis à toutes les associations de dérouler leurs animations, toujours aussi variées et qualitatives. Parties de pelote, spectacles de danses, mutxiko, bals, cinéma, repas champêtres ont animés nos soirées.

Les grands rendez-vous de l'été, le festival classique, les fêtes de la pelote et du port, Guéthary en fêtes ont connu, comme chaque année un véritable succès rassemblant le village et bien au-delà.

L'équipe organisatrice de la kermesse paroissiale a étoffé le programme du week-end transformant le chapiteau en bar à vin le vendredi soir. Une belle initiative à renouveler à en juger par son succès.

L'été s'en est allé... les kantuz et Herriko Ahotsak ont rassemblé le village. Beti-Ari s'est lancé un défi : rallier les Getariar, en cuisine, autour du barbecue pour griller la Txulet et sous le chapiteau, devant le Txotx, pour inaugurer la toute nouvelle cidrerie raisonnant sous les chants traditionnels basques. Un travail d'équipe et inter-associatif qui a généré une bonne ambiance et un plaisir partagé de se retrouver. Défi relevé !!

LES CONCOURS DE CUISINE DES FÊTES

En 2019, le désormais traditionnel concours d'omelette de Guéthary en fêtes a eu la joie de voir naître son petit frère de la Saint-Nicolas, le concours de crêpes. L'objectif est le même, rassembler les différents publics du village, dans une ambiance conviviale, autour de plats incontournables, dont chaque famille garde jalousement la recette secrète. Réalisés sur place en moins de 2h, les préparations culinaires sont jugées sur leur présentation puis leur goût avant d'être proposées à la dégustation du public.

Un grand bravo à tous les participants, qui exposent leur talent mais aussi leur amour propre à la critique, et un grand merci aux commerçants qui jouent le jeu, notamment les restaurateurs de Guéthary, en offrant des lots et/ou en tant que jury.

Il ne vous reste plus qu'à vous préparer pour les fêtes de 2020 !

2019an, Getaria Bestetako Omeleta Txapelketaren anaia ttipia sortu da : San Nikolas-eko matahami txapelketa. Ber-helburua dute biek, herriko jendea biltzea. Lekuan bertan bi orenez egindako plateren itxura eta gustua epaitzen dira publikoak jastatu aintzin.

Txalo handi bat parte hartu duten guziei, baita herriko saltegiak eta batez ere jatetxeak, apairuak eskaintzeagatik edota epaile bezala etortzeagatik.

Presta zaitezte 2020eko !



Avant le rendez-vous familial des fêtes de fin d'année, la Saint Nicolas, organisée par la nouvelle équipe de Gertariako Gazteria s'est tenue les 6 et 7 décembre avec un record du nombre de repas servis !

Bravo les jeunes, à l'année prochaine...

Txalo gazteak, heldu den urte arte.

Nos tout-petits se sont retrouvés sur le fronton pour un après-midi de jeux et un goûter offert par Beti-Ari le 28 décembre. Le bain du nouvel an, prévu le 4 janvier, a été annulé, Beti-Ari ayant privilégié le recueillement et l'hommage à Monsieur Albert Larrousset.

Soulignons le travail sans relâche, de tous les bénévoles qui font vivre les associations et qui par leur investissement participent au rayonnement, à la convivialité et au vivre ensemble à Guéthary toute l'année. Qu'ils en soient remerciés chaleureusement.



Aucune manifestation ne peut avoir lieu sans le soutien des services techniques et administratifs de la Mairie. La saison estivale est pour eux très dense. Remercions les pour leur disponibilité envers toutes les associations.

Bonne et heureuse année festive à tous...

Besta urte deneri. Comme il est beau de vivre ensemble différent !

BESTETAKO SUKALDARITZA TXAPELKETAK



UNE MAGNIFIQUE SAISON POUR L'OLHARROA !

Notre club de pelote Olharroa signe une magnifique année 2019 !

CET HIVER :

- Ludovic LADUCHE est devenu pour la première édition champion de France PRO AM de tête en mur à gauche 36 m.
- L'équipe minime composée de Gorka Atain et de Julen ZAMORA est devenue championne de France Cesta Punta Cet été en place libre 3 titres supplémentaires de champions de France obtenus durant la grande semaine des sports basques :
- Juniors avec Gaika HOUSSET, Théo ETCHEGARAY et Andoni ZAMORA
- 2^{ème} série avec Xabi OTEGUI, Théo ETCHEGARAY et Alex BUSINELLO



- 1^{ère} série avec Ludovic LADUCHE, Romain CHAPLATEGUI, Nicolas ETCHETO et Christian ZAMORA.

Ces titres de champions glanés cet été font de l'Olharroa, toutes spécialités confondues, le meilleur club de la grande semaine des sports basques. C'est la 2ème fois seulement que ce trophée revient au club, la première fois était en 2007.

Une mention spéciale pour l'équipe composée de Pauline et Margaux FONTAN et Xan Lassalde, équipe Championne du Pays Basque poussin groupe B. Elle s'est inclinée face à Bidart en finale du championnat de France poussin groupe A.

Réjouissons-nous des résultats de cette équipe mixte unique au Pays Basque.



UN NOUVEAU MAÎTRE ARTISAN À GUÉTHARY !



Chaque année, la Chambre régionale des métiers et la CMA64 octroient le titre de maître artisan en métiers d'arts à un certain nombre de personnes distinguées pour leur maîtrise d'art. Gage de savoir-faire artisanal, ce titre garanti un niveau de formation, une expérience et l'inscription au répertoire des métiers.

Guilhem Rainfray, shaper de planches de surf et créateur de la société Guethary Surfboards, a ainsi reçu le titre de Maître Artisan. Nous lui adressons nos sincères félicitations !

GUÉTHARY, 2^{ÈME} VILLAGE OÙ IL FAIT BON VIVRE EN FRANCE !

Le Journal du Dimanche a révélé dans son édition du 19 janvier dernier le palmarès des villes et villages où il fait bon vivre en France réalisé par l'association du même nom. Ce classement a été établi sur plus de 180 critères officiels fournis par l'INSEE ou des organismes étatiques parmi lesquels figurent la qualité de vie, les commerces et services, l'éducation ou encore les sports et loisirs...

Guéthary se classe ainsi 2^{ème} sur... 30.000 parmi les villages de moins de 2000 habitants ! Notre village est devancé par Peltre en Moselle et se positionne devant Martinvast, dans la Manche qui complète le podium. Le Pays Basque est particulièrement à l'honneur dans ce classement puisque Bayonne se classe elle aussi au 2^{ème} rang des villes de plus de 2.000 habitants...



Source : Journal du Dimanche

INSCRIPTIONS LISTES ÉLECTORALES



Les personnes non inscrites sur les listes électorales de Guéthary qui souhaitent voter aux **prochaines élections municipales des 15 et 22 mars 2020** ont jusqu'au **7 février 2020** pour s'inscrire.

Pour ce faire, il faut adresser sa demande par internet, par courrier ou en mairie avec l'ensemble des pièces demandées.

En attendant de recevoir sa carte électorale, ou pour vérifier son inscription ou son bureau de vote, il est possible de se renseigner sur le site **service-public.fr** rubrique **Vérifier votre inscription électorale et votre bureau de vote**.

Toute l'année, nos commerçants et personnalités du village nous régaler de jolies photos sur les réseaux sociaux. Vous aussi, suivez-les sur Instagram...



@bonairofficiel



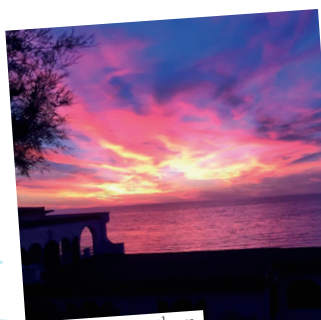
@getariakogazteria



@lemadrid_guethary



@lamarque64



@heteroclito_guethary



@hoalen_guethary



@lamaisondufronton



@voieuneguethary



@ilunabar.guethary



@lamaisondufronton



@radioihaveadream



@veletrix



@yaoya_guethary



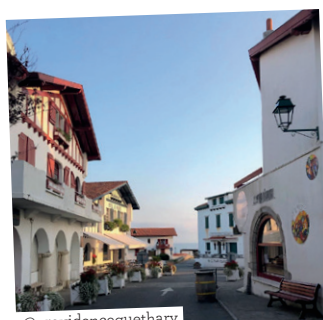
@baleahotel



@lebarbasque_guethary



@parlementia



@providenceguethary



@le.poincon.guethary



@pizzerialespot



@lecguethary